RFG TRINCIAERBA REVERSIBILE MEDIA

Impiego

La trinciaerba reversibile RFG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

Use

The RFG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Verwendung

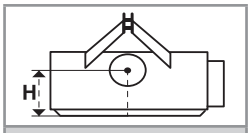
Das RFG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. RFG ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland.

Uso

La trituradora reversible RFG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio-alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), alezas y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible RFG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



H = **711 mm**

MOD								
mod.	cod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg
RFG 2400	1002595	1002599	70 - 130	540/1000	T-60	5 (XPB 1600)	262×115×110	905
RFG 2600	1002596	1002600	70 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	282×115×110	935
RFG 2800	1002597	1002601	80 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	300×115×110	990
RFG 3000	1002598	1002602	90 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	319×115×110	1025

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Doppia fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Double row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Spiralrotor
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 2 Reihen Gegenschneide
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

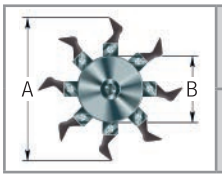
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Doble fila de rompedores
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Double rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

RFG	*REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY*
RFG	MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG
RFG	*TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA*
RFG	BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN

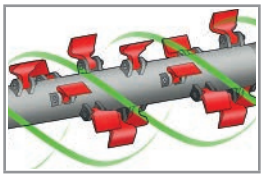
zanon | ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it



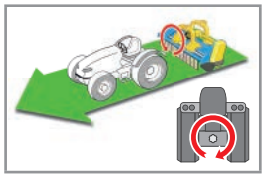
Ø A **460 mm**

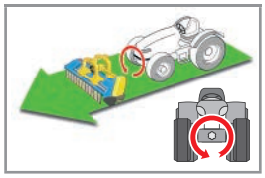
Ø B **219 mm**

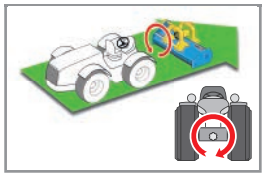
Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal





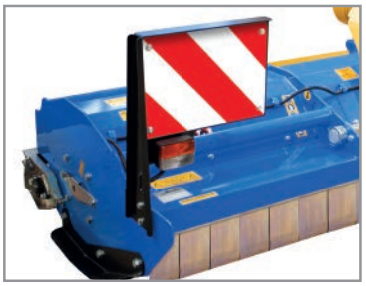


MOD	MOVEMENT MACHINE					WORKING WIDTH	Standard	
mod.	cm		cm		cm	cm	nr	nr
RFG 2400	132	130	92	170	40	240	64	32
RFG 2600	157	125	117	165	40	260	64	32
RFG 2800	157	143	117	183	40	280	72	36
RFG 3000	172	147	132	187	40	300	80	40

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5130009	Cardano T-60	PTO shaft T-60	Gelenkwelle T-60	Cardán T-60	Cardan T-60
5130010	Cardano T-70	PTO shaft T-70	Gelenkwelle T-70	Cardán T-70	Cardan T-70
2050011	Gruppo spost. idr. 40 cm	Hydraulic side shift 40 cm	Hydraulische Verschiebung 40 cm	Kit desplazador hidr. 40 cm	Groupe de dépl. lat. 40 cm
2050264	Kit ruote in gomma pivottanti	Pivoting rubber wheels kit	Satz schwenkbare Gummiräder	Kit de ruedas en goma, pivotantes	Kit roues pivotantes en caoutchouc
5227915	Lam. antiusura anteriore e posteriore RFG 2400	Wear plate front and rear attachment RFG 2400	Verschleißplatten für Frontgehäuse und Heckgehäuse RFG 2400	Placa anti desgaste delantera y trasera RFG 2400	Plaque avant et arrière anti-usure RFG 2400
5227916	Lam. antiusura RFG 2600 *	Wear plate RFG 2600 *	Verschleißplatten RFG 2600 *	Placa anti desgaste RFG 2600 *	Plaque anti-usure RFG 2600 *
5227917	Lam. antiusura RFG 2800 *	Wear plate RFG 2800 *	Verschleißplatten RFG 2800 *	Placa anti desgaste RFG 2800 *	Plaque anti-usure RFG 2800 *
5227918	Lam. antiusura RFG 3000 *	Wear plate RFG 3000 *	Verschleißplatten RFG 3000 *	Placa anti desgaste RFG 3000 *	Plaque anti-usure RFG 3000 *
2050831	Kit ingombro anteriore	Front overall dimensions kit	Kit Front-Warntafeln	Dispositivos dim. máx. delanteras	Kit éclairage et signalisation avant
2050832	Kit ingombro posteriore	Rear overall dimensions kit	Kit Heck-Warntafeln	Dispositivos dim. máx. traseras	Kit éclairage et signalisation arrière
	(*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura	*(*) 2 wear plates are required for this model*	*(*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt*	*(*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo*	*(*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle*

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354067	Cinghia XPB-1600	Cug belt XPB-1600	Keilriemen XPB-1600	Correa XPB-1600	Courroie XPB-1600
5315446	Vite M16 per utensile	M16 screw for tool	M16 Schraube für Werkzeug	Tornillo M16 para herramienta	Vis M16 pour outil
5323017	Dado M16 per utensile	M16 nut for tool	M16 Mutter für Werkzeug	Tuerca M16 para herramienta	Ecrou M16 pour outil
5350128	Mazza RM.8	Hammer RM.8	Hammer RM.8	Martillo RM.8	Marteau RM.8
5350127	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
2020042	Scatola trasmissione RFG 2400	Gear box RFG 2400	Getriebe RFG 2400	Caja de engranajes RFG 2400	Boîtier de transm. RFG 2400
2020091	Scatola trasm. RFG 2600/2800	Gear box RFG 2600/2800	Getriebe RFG 2600/2800	Caja de engran. RFG 2600/2800	Boîtier de transm. RFG 2600/2800
2020090	Scatola trasmissione RFG 3000	Gear box RFG 3000	Getriebe RFG 3000	Caja de engranajes RFG 3000	Boîtier de transm. RFG 3000

cod. 2050264
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc

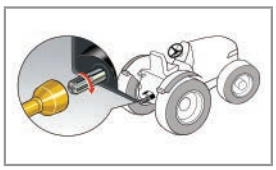


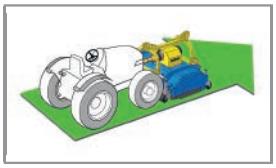
cod. 2050831 - cod. 2050832
On request
Kit ingombro macchina
Overall dimensions machine kit
Kit Warntafeln
Kit éclairage et signalisation
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina

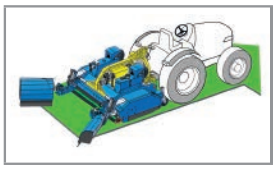
TDR

TRINCIAERBA E SARMENTI MEDIA CON DOPPIO ROTORE

UTENSILI vedere a pag. 230
TOOLS see page 230
WERKZEUGE siehe Seite 230
HERRAMIENTAS ver página 230
OUTILS voir page 230







L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – *The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.*

MOD								
mod.	cod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg
TDR 1400	1002987	1002981	35 - 70	540/1000 *	T-60+RL	(4) SPB 1525	140×169×102	680
TDR 1600	1002988	1002982	40 - 70	540/1000 *	T-60+RL	(4) SPB 1525	160×169×102	750
TDR 1800	1002989	1002983	50 - 70	540/1000 *	T-60+RL	(6) SPB 1525	180×169×102	820
TDR 2000	1002990	1002984	60 - 90	540/1000 *	T-70+RL	(6) SPB 1525	200×169×102	890
TDR 2200	1002991	1002985	70 - 90	540/1000 *	T-70+RL	(6) SPB 1525	220×169×102	960
TDR 2400	1002992	1002986	80 - 100	540/1000 *	T-70+RL	(6) SPB 1525	240×169×102	1030
TDR 2600	1003000	1002997	90 - 130	540/1000 *	T-80+RL	(8) SPB 1525	260×169×102	1100
TDR 2800	1003001	1002998	90 - 130	540/1000 *	T-80+RL	(8) SPB 1525	280×169×102	1170
TDR 3000	1003002	1002999	110 - 150	540/1000 *	T-80+RL	(8) SPB 1525	300×169×102	1240

(*) 540 rpm/min standard, 1000 rpm/min con scatola dedicata - 1000 rpm/min with dedicated box - 1000 rpm/min Mit dedizierter Box - 1000 rpm/min con caja dedicada - 1000 rpm/min avec boite dédiée

Di serie

- Telaio con doppia lamiera
- Scatola di trasmissione senza ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Cardano con ruota libera
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Singola fila di pettini rompitori
- Piastre salvabordi
- Fiancate con bordi arrotondati
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione anteriore a bandinelle e catene
- Kit ruote anteiori
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Double skinned frame
- Gearbox without freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- PTO drive shaft with freewheel clutch
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Single row counter-blades
- Side guards
- Sides with rounded shoulders
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Front protection with metal flaps and chains
- Front wheels kit
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Doppelwandiger Rahmen
- Getriebe ohne Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Gelenkwelle mit Freilauf
- Spiralrotor
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- 1 Reihe Gegenschneide
- Platten-Kantenschutz
- Abgerundete Seiten
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Frontschutz mit Metallklappen und Ketten
- Satz Fronträder
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa
- Caja de engranajes sin rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Transmisión cardanica con rueda libre
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor
- Placa protección bordes
- Lados con bordes redondeados
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección delantera a placas metálicas y cadenas
- Kit de ruedas delanteras
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

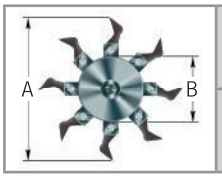
De série

- Caisson renforcé par blindage interne
- Boîtier de transmission sans roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Cardan avec roue libre
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Simple rangée de peignes
- Plaques de protection des bords
- Côtés latéraux arrondis
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection avant avec volets métalliques et chaînes
- Kit roues antérieures
- Protections contre les accidents aux normes CE

TDR — MULCHER MEDIUM DUTY WITH DOUBLE ROTOR
TDR — MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT DOPPELROTOR
TDR — TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS CON DOBLE RODILLO
TDR — BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS AVEC DOUBLE ROTOR

zanon | ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

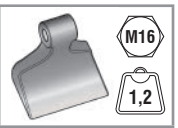
TDR



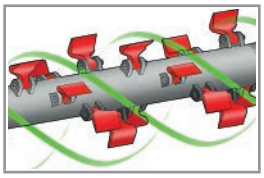
Ø A **449 mm**

Ø B **159 mm**

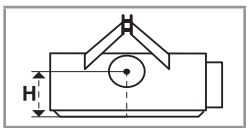
Type **Y**



Type **RM.66**



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



H = **724 mm**

MOD	MOVEMENT MACHINE					WORKING WIDTH	Standard		On request
mod.	cm		cm		cm	cm	nr	nr	nr
TDR 1400	85	55	55	85	30	140	40	20	11
TDR 1600	95	65	65	95	30	160	48	24	13
TDR 1800	105	75	75	105	30	180	48	24	15
TDR 2000	120	80	80	120	40	200	56	28	17
TDR 2200	130	90	90	130	40	220	56	28	18
TDR 2400	140	100	100	140	40	240	64	32	20
TDR 2600	150	110	110	150	40	260	72	36	22
TDR 2800	160	120	120	160	40	280	72	36	23
TDR 3000	170	130	130	170	40	300	80	40	25

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
2050010	Gruppo spost. idr. 30 cm	Hydraulic side shift 30 cm	Hydraulische Verschiebung 30 cm	Kit desplazador hidr. 30 cm	Groupe de dépl. lat. 30 cm
2050011	Gruppo spost. idr. 40 cm	Hydraulic side shift 40 cm	Hydraulische Verschiebung 40 cm	Kit desplazador hidr. 40 cm	Groupe de dépl. lat. 40 cm
5210292	Aste di raccolta sarmenti	Twig rakes	Holzaufnahmezinken	Astas de cosecha	Tiges de ramassage
2050679	Kit ruote posteriori in acciaio fisse	Fixed steel rear wheels kit	Satz feste Stahl-Hinterräder	Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas	Kit roues arrières fixes en acier
2050680	Kit slitte antiusura	Anti-wear slide kit	Anti-wear slide kit	Kit de deslizamiento antidesgaste	Kit coulissant anti-usure

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5130052	Cardano T-60+RL	PTO shaft T-60+RL	Gelenkwelle T-60+RL	Cardán T-60+RL	Cardan T-60+RL
5130053	Cardano T-70+RL	PTO shaft T-70+RL	Gelenkwelle T-70+RL	Cardán T-70+RL	Cardan T-70+RL
5130054	Cardano T-80+RL	PTO shaft T-80+RL	Gelenkwelle T-80+RL	Cardán T-80+RL	Cardan T-80+RL
5354071	Cinghia SPB-1525	Cug belt SPB-1525	Keilriemen SPB-1525	Correa SPB-1525	Courroie SPB-1525
5315446	Vite M16 per utensile	M16 screw for tool	M16 Schraube für Werkzeug	Tornillo M16 para herramienta	Vis M16 pour outil
5323017	Dado M16 per utensile	M16 nut for tool	M16 Mutter für Werkzeug	Tuerca M16 para herramienta	Ecrou M16 pour outil
5350121	Mazza RM.66	Hammer RM.66	Hammer RM.66	Martillo RM.66	Marteau RM.66
5350127	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
2020159	Scatola trasmissione 540 giri/min.	Gear box 540 rpm	Getriebe 540 U/min.	Caja de engranajes 540 rpm	Boîtier de transm. 540 tours/min.
2020161	Scatola trasmissione 1000 giri/min.	Gear box 1000 rpm	Getriebe 1000 U/min.	Caja de engranajes 1000 rpm	Boîtier de transm. 1000 tours/min.

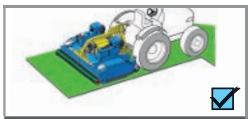
All'ordine specificare se la macchina lavora frontale o posteriore, n. di giri e senso di rotazione della PTO

To order, specify whether the machine works front or rear, n. of revolutions and direction of rotation of the PTO

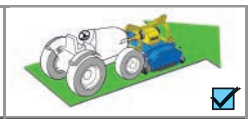
Geben Sie bei der Bestellung an, ob die Maschine vorne oder hinten arbeitet, n. Drehzahl und Drehrichtung der Zapfwelle

Al ordenar, especifique si la máquina funciona en la parte delantera o trasera, n. de revoluciones y sentido de giro de la TDF

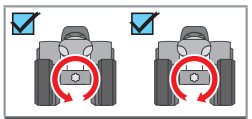
Pour commander spécifiez si la machine fonctionne à l'avant ou à l'arrière, n. de révolutions et sens de rotation de la prise de force



REAR



FRONT



ROTATION

RPM PTO

UTENSILI

WORKING TOOLS
WERKZEUGE
HERRAMIENTAS DE TRABAJO
OUTILS DE TRAVAIL

Prima
Before
Vorher
Antes
Avant

IT-PRO - Ø50 LAME

Kit testata IT-PRO lame
Singola o doppia
2 lame - Ø di lavoro 50 cm

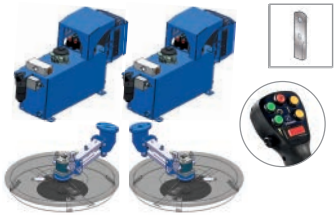
Kit disc-mower IT-PRO blades
Single or double
2 blades - Working Ø 50 cm

Scheibenmäher IT-PRO Messerklingen Einzel oder Doppel
2 Messerklingen - Arbeits-Ø 50 cm

Kit cabezal interfila IT-PRO cuchilla Simple o doble
2 cuchilla - Ø de trabajo 50 cm

Kit disque satelliteIT-PRO lames Simple ou double
2 lames - Ø de travail 50 cm

cod. singola
1003079
TDR 1800 ... 3000



cod. doppia
1003080
TDR 1800 ... 3000

IT-PRO - Ø70 LAME

Kit testata IT-PRO lame
Singola o doppia
2 lame - Ø di lavoro 70 cm

Kit disc-mower IT-PRO blades
Single or double
2 blades - Working Ø 70 cm

Scheibenmäher IT-PRO Messerklingen Einzel oder Doppel
2 Messerklingen - Arbeits-Ø 70 cm

Kit cabezal interfila IT-PRO cuchilla Simple o doble
2 cuchilla - Ø de trabajo 70 cm

Kit disque satelliteIT-PRO lames Simple ou double
2 lames - Ø de travail 70 cm

cod. singola
1003081
TDR 1800 ... 3000

cod. doppia
1003082
TDR 1800 ... 3000

IT-PRO - Ø50 FILO

Kit testata IT-PRO filo
Singola o doppia
4 Fili (8 taglienti) Ø 6
Ø di lavoro 50 cm

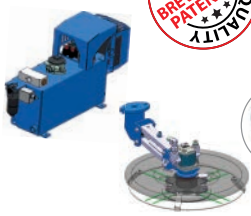
ZANON BREVETTATO PATENTED QUALITY

Kit disc-mower IT-PRO wire
Single or double
4 wires (8 cutting edges) Ø 6
Working Ø 50 cm

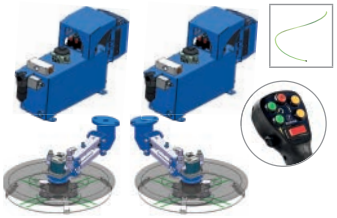
Kit Scheibenmäher IT-PRO Faden Einzel oder Doppel
4 Drähte (8 Schneidkanten) Ø 6
Arbeits-Ø 50 c

Kit cabezal interfila IT-PRO hilo Simple o doble
4 hilos (8 filos de corte) Ø 6
Ø de trabajo 50 cm

Kit disque satellite IT-PRO fil
Simple ou double
4 fils (8 tranchants) Ø 6
Ø de travail 50 cm



cod. singola
1003172
TDR 1800 ... 3000



cod. doppia
1003173
TDR 1800 ... 3000

IT-PRO - Ø70 FILO

Kit testata IT-PRO filo
Singola o doppia
4 Fili (8 taglienti) Ø 6
Ø di lavoro 70 cm

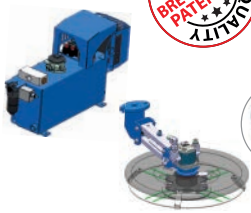
ZANON BREVETTATO PATENTED QUALITY

Kit disc-mower IT-PRO wire
Single or double
4 wires (8 cutting edges) Ø 6
Working Ø 70 cm

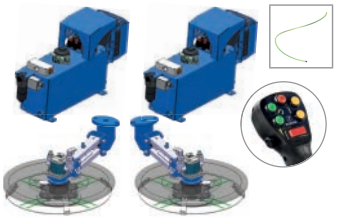
Kit Scheibenmäher IT-PRO Faden Einzel oder Doppel
4 Drähte (8 Schneidkanten) Ø 6
Arbeits-Ø 70 c

Kit cabezal interfila IT-PRO hilo Simple o doble
4 hilos (8 filos de corte) Ø 6
Ø de trabajo 70 cm

Kit disque satellite IT-PRO fil
Simple ou double
4 fils (8 tranchants) Ø 6
Ø de travail 70 cm



cod. singola
1003174
TDR 1800 ... 3000



cod. doppia
1003175
TDR 1800 ... 3000

UTENSILI

WORKING TOOLS
WERKZEUGE
HERRAMIENTAS DE TRABAJO
OUTILS DE TRAVAIL

Dopo
After
Nachher
Después
Après

DMI

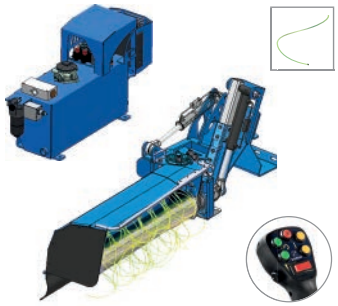
Kit diserbatrice meccanica interfilare (singola o doppia)
Larghezza di lavoro 56 cm

Kit inter-row mechanical weeder (single or double)
Working width 56 cm

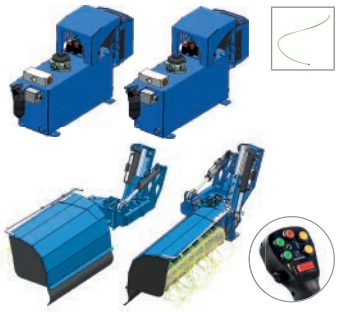
Kit Stockputzer
Einzel oder Doppel
Arbeitsbreite 56 cm

Kitdesbrozadora interlíneas mecánica (simple o doble)
Ancho de trabajo 56 cm

Kit machine á ébourgeonner avec palpeur mécanique (simple ou double) Largeur de travail 56 cm



cod. singola	cod. doppia
1003030 *TDR 1800 ... 3000*	1003031 *TDR 1800 ... 3000*



ROLLHACKE singolo

Disco anteriore rollhacke
Kit 2 pezzi
(destro + sinistro)

Rollhacke front disc
2 pieces kit
(right + left)

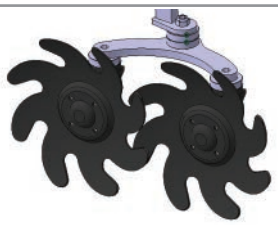
cod. singolo
2050866 *TDR 1800 ... 3000*

ROLLHACKE doppio "BOOMERANG"

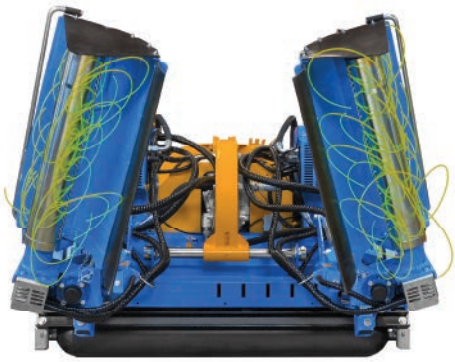
Rollhacke front
2-teiliges Kit
(rechts + links)

Disco anterior rollhacke
Kit 2 piezas
(derecho + izquierdo)

Disque anterieur rollhacke
Kit 2 pièces
(droite + gauche)



cod. doppio
2050865 *TDR 1800 ... 3000*



TFM/R

TRINCIAERBA REVERSIBILE LEGGERA CON SCARICO POSTERIORE AL RULLO

TFM/R

Impiego

La trinciaerba reversibile TFM/R è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (30-80 HP), sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

Use

The TFM/R reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors (30 to 80 HP). It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Verwendung

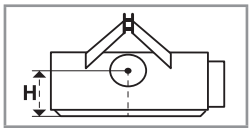
Das TFM/R Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (30 bis 80 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Gras, Grünfläche, Wiesen, Büsche und Gestrüpp. Das Mulcher TFM/R ist ein kompaktes, aber robustes und zuverlässiges Modell.

Uso

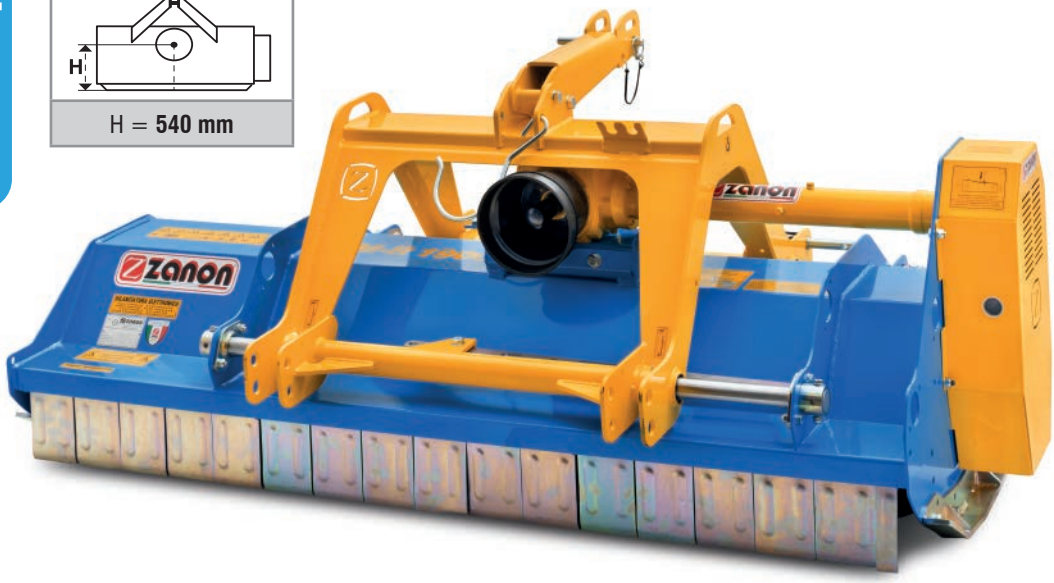
La trituradora reversible TFM/R es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja (30-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TFM/R est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (30-80 HP), aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



H = **540 mm**



Scarico posteriore al rullo
The cut material is distributed over the top of the roller
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
Descarga detrás del rodillo
Évacuation à l'arrière du rouleau

MOD								
mod.	cod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg
TFM/R 1300	1002905	1002901	30 - 60	540/1000	T-40	3 (BX 45)	150×100×80	340
TFM/R 1500	1002906	1002902	35 - 60	540/1000	T-40	3 (BX 45)	170×100×80	350
TFM/R 1700	1002907	1002903	40 - 60	540/1000	T-40	3 (BX 45)	190×100×80	400
TFM/R 1900	1002908	1002904	40 - 80	540/1000	T-50	3 (BX 45)	210×100×80	430

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (114 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Spiralrotor
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura
- Descarga postrior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

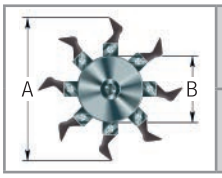
De série

- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

TFM/R	*REVERSIBLE MULCHER LIGHT DUTY WITH DISCHARGE BEHIND THE ROLLER*
TFM/R	MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU LEICHTE AUSFÜHRUNG MIT AUSWURF HINTEN MIT WALZE
TFM/R	*TRITURADORA REVERSIBLE LIGERA CON DESCARGA DETRÁS DEL RODILLO*
TFM/R	BROYEUR RÉVERSIBLE LÉGER AVEC SYSTÈME D'ÉVACUATION À L'ARRIÈRE DU ROULEAU

zanon | ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

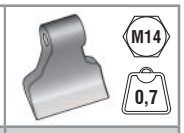
TFM/R



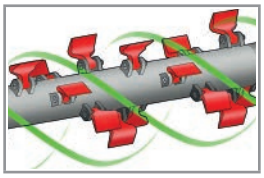
Ø A **360 mm**

Ø B **114 mm**

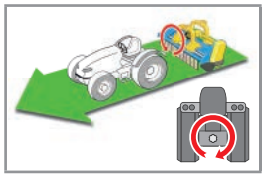
Type **Y**

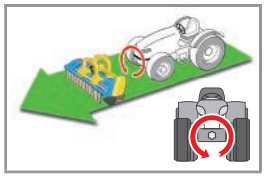


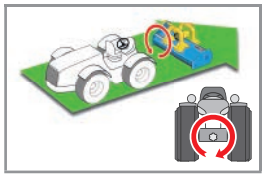
Type **RM.33**



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal







MOD	MOVEMENT MACHINE					WORKING WIDTH	Standard	
mod.	cm		cm		cm	cm	nr	nr
TFM/R 1300	90	60	60	90	30	130	36	18
TFM/R 1500	90	80	60	110	30	150	44	22
TFM/R 1700	90	100	60	130	30	170	48	24
TFM/R 1900	110	100	90	130	30	190	56	28

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5130003	Cardano T-40	PTO shaft T-40	Gelenkwelle T-40	Cardán T-40	Cardan T-40
5130005	Cardano T-50	PTO shaft T-50	Gelenkwelle T-50	Cardán T-50	Cardan T-50
2050010	Gruppo spost. idr. 30 cm	Hydraulic side shift 30 cm	Hydraulische Verschiebung 30 cm	Kit desplazador hidr. 30 cm	Groupe de dépl. lat. 30 cm

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354019	Cinghia BX 45	Cug belt BX 45	Keilriemen BX 45	Correa BX 45	Courroie BX 45
5315011	Vite M14 per utensile	M14 screw for tool	M14 Schraube für Werkzeug	Tornillo M14 para herramienta	Vis M14 pour outil
5323016	Dado M14 per utensile	M14 nut for tool	M14 Mutter für Werkzeug	Tuerca M14 para herramienta	Ecrou M14 pour outil
5350047	Mazza RM.33	Hammer RM.33	Hammer RM.33	Martillo RM.33	Marteau RM.33
5350040	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
2020054	Scatola trasmissione (*)	Gear box (*)	Getriebe (*)	Caja de engranajes (*)	Boîtier de transmission (*)
2020154	Scatola trasmissione (**)	Gear box (**)	Getriebe (**)	Caja de engranajes (**)	Boîtier de transmission (**)

(*) mod. 1300/1500/1700 , (**) mod. 1900

TMK

TRINCIA SARMENTI REVERSIBILE EXTRA PESANTE A COLTELLI CON ALIMENTAZIONE IDRAULICA PICK-UP

Impiego

La trinciatrice reversibile TMK si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

Use

The TMK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Verwendung

Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

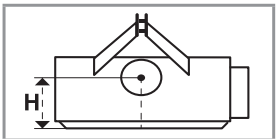
Uso

La trituradora reversible TMK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

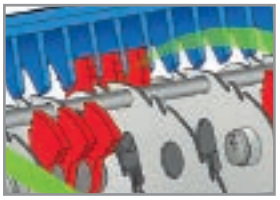
Utilisation

Le broyeur réversible TMK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

HARDOX® IN MY BODY



H = 870 mm



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau

MOD							
mod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg
TMK 1550	1002687	90 - 150	750/(1000*)	T-80	6 (XPB 1800)	191×143×137	1350
TMK 1800	1002654	90 - 150	1000/(750*)	T-80	6 (XPB 1700)	216×143×137	1540
TMK 2100	1002655	100 - 150	1000/(750*)	T-80	6 (XPB 1700)	244×143×137	1700

**) A richiesta - On request - Auf Anfrage - Opcionales - Sur demande*

Nota: specificare se PTO 750 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 750 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 750 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 750 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

Note: préciser l'option PDF à 750 tours/min ou à 1000 tours/min.

Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Castello fisso
- Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
- Slitte d'appoggio fisse
- Kit ruote posteriori in acciaio fisse
- Rullo pick up idraulico doppio
- Cofano apribile (solo per ispezione)
- Telaio con doppia lamiera
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- 3-point linkage fixed
- Cutting system with blade and counter-blade crossing
- Fixed skids
- Fixed steel rear wheels kit
- Hydraulically powered double pick-up roller
- Opening hood (for inspection only)
- Double skinned frame
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Spiralrotor
- Anbaubock fest
- Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung
- Stützkufen fest
- Satz feste Stahl-Hinterräder
- Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze
- Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden)
- Doppelwandiger Rahmen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte helicoidal
- Arco de tercer punto fijo
- Sistema de corte a través del cruce de cuhilla con la contra cuchilla
- Patines de apoyo fijos
- Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas
- Pick-up doble de accionamiento hidráulico
- Portón trasero aperturable (solo para inspección)
- Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

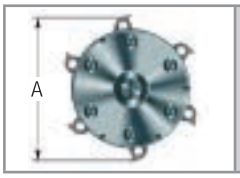
De série

- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdal
- Châssis fixe
- Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux
- Patins d'appui fixes
- Kit roues arrières fixes en acier
- Double rouleau pick-up hydraulique
- Capot ouvrant (pour inspection seulement)
- Caisson renforcé par blindage interne
- Protections contre les accidents aux normes CE

MACCHINE AGRICOLE / AGRICULTURAL MACHINERY 2023 © Marketing ZANON

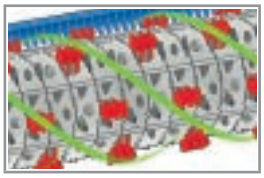
TMK	*REVERSIBLE BLADES MULCHER EXTRA-HEAVY DUTY WITH PICK-UP*
TMK	MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP
TMK	*TRITURADORA REVERSIBLE EXTRA PESADA CON ALIMENTACIÓN PICK-UP*
TMK	BROYEUR RÉVERSIBLE EXTRA-LOURD HORS SOL AVEC ALIMENTATION PICK-UP

zanon | ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

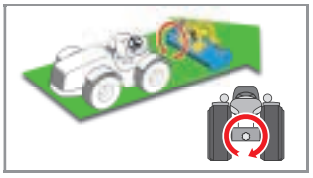


Ø A
565 mm

Type **HAMMER**



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOD	MOVEMENT MACHINE		WORKING WIDTH	Standard
mod.	cm		cm	nr
TMK 1550	91	100	155	70
TMK 1800	104	112	180	82
TMK 2100	118	126	210	96

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5130019	Cardano T-80	PTO shaft T-80	Gelenkwelle T-80	Cardán T-80	Cardan T-80
2050889	Kit ruote in gomma fisse	Fixed rubber wheels kit	Satz feste Gummiräder	Kit de ruedas en goma, fijas	Kit roues fixes en caoutchouc
2050514	Rullo ozioso TMK 1550	Levelling roller TMK 1550	Hintere Stützwalze TMK 1550	Rodillo nivelador TMK 1550	Rouleau d'appui TMK 1550
2050515	Rullo ozioso TMK 1800	Levelling roller TMK 1800	Hintere Stützwalze TMK 1800	Rodillo nivelador TMK 1800	Rouleau d'appui TMK 1800
2050516	Rullo ozioso TMK 2100	Levelling roller TMK 2100	Hintere Stützwalze TMK 2100	Rodillo nivelador TMK 2100	Rouleau d'appui TMK 2100

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354068	Cinghia XPB 1700	Cug belt XPB 1700	Keilriemen XPB 1700	Correa XPB 1700	Courroie XPB 1700
5354045	Cinghia XPB 1800	Cug belt XPB 1800	Keilriemen XPB 1800	Correa XPB 1800	Courroie XPB 1800
5229407	Martello rompitore	Hammer	Hammer	Martillo	Marteau
5023086	Motore idraulico	Hydraulic motor	Hydraulikmotor	Motor hidraulico	Moteur hydraulique
2020100	Scatola tras. TMK 1550	Gear box TMK 1550	Getriebe TMK 1550	Caja de eng. TMK 1550	Boîtier de trans. TMK 1550
2020101	Scatola tras. TMK 1800	Gear box TMK 1800	Getriebe TMK 1800	Caja de eng. TMK 1800	Boîtier de trans. TMK 1800
2020102	Scatola tras. TMK 2100	Gear box TMK 2100	Getriebe TMK 2100	Caja de eng. TMK 2100	Boîtier de trans. TMK 2100

cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
Fixed rubber wheels kit
Satz feste Gummiräder
Kit de ruedas en goma, fijas
Kit roues fixes en caoutchouc

Eventuale "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere istruzioni nelle ultime pagine

TRV-PRO

TRINCIAERBA REVERSIBILE MEDIA

zanon.it

TRV-PRO

Impiego

La trinciaerba reversibile media TRV-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

Use

The TRV-PRO reversible mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Verwendung

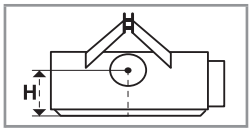
Das neue Mulchgerät TRV-PRO ist für den Front- und Heckanbau ausgelegt. Die Maschine ist ideal zum Mulchen von Zweigen, Gras, Reisig, Heu und mehr.

Uso

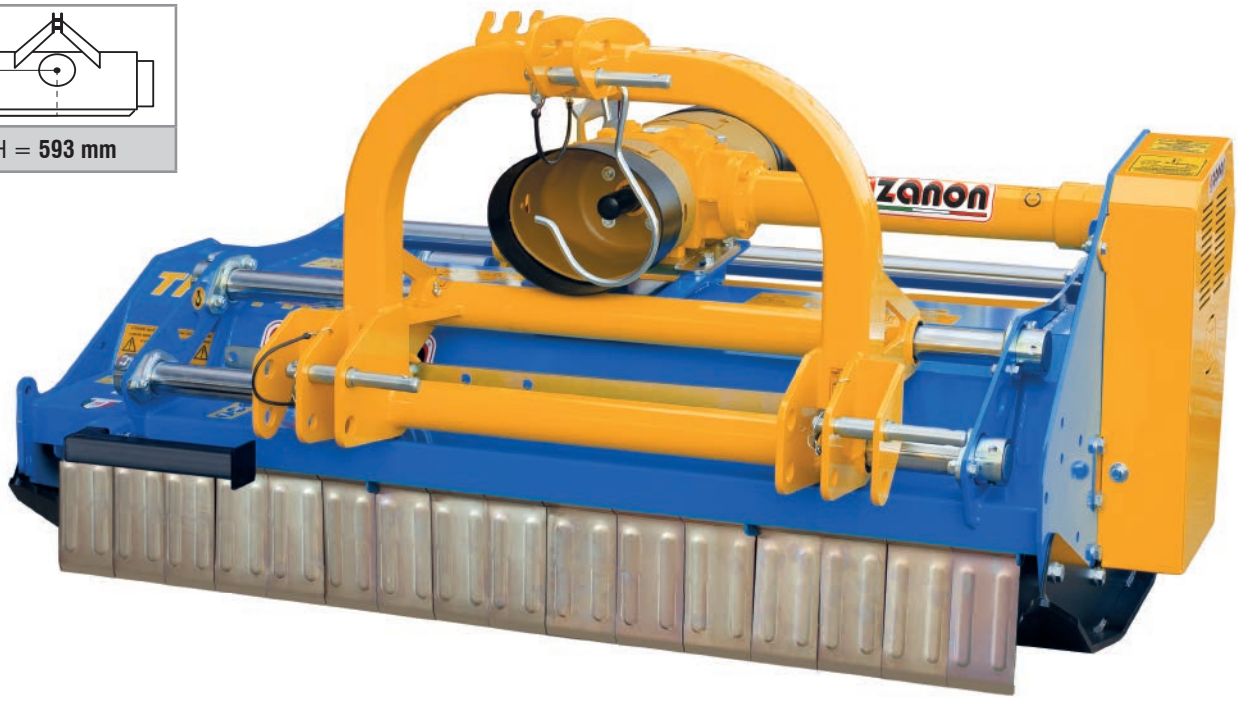
La trituradora de hierba reversible media TRV-PRO es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible moyen TRV-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



H = 593 mm



MOD									
mod.	cod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg	
TRV-PRO 1600	1002956	1002960	40 - 70	540/1000	T-40	3 (XPB 1250)	181×110×93	445	
TRV-PRO 1900	1002957	1002961	50 - 70	540/1000	T-50	4 (XPB 1250)	211×110×93	525	
TRV-PRO 2250	1002958	1002962	70 - 100	540/1000	T-50	5 (XPB 1250)	241×110×93	590	
TRV-PRO 2500	1002959	1002963	70 - 100	540/1000	T-60	5 (XPB 1250)	271×110×93	650	

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

Di serie

- Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio lineare
- Spostamento su barre cromate
- Spostamento laterale meccanico
- Angolare rompitore
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm)
- Raschiafango per pulizia rullo ozioso
- Scarico anteriore rullo ozioso
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with linear cutting system
- Side shift on chrome bars
- Mechanical side shift
- Corner reinforcement for shredding material
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (140 mm)
- Scraper for rear levelling roller
- Discharge of the material over the levelling roller
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6
- Rotor mit linear Schnittsystem
- Seitenverschiebung über Chromstangen
- Mechanische Seitenverschiebung
- Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm)
- Walzenabstreifer
- Entladung des Materials über die Walze
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

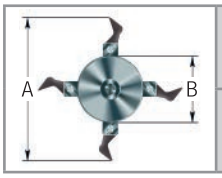
- Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sistema de corte lineal
- Desplazamiento sobre tubo cromado
- Desplazamiento lateral mecánico
- Rompedor angular
- Patines de apoyo regulable en altura
- Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura
- Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero
- Descarga anterior al rodillo nivelador
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe linéaire
- Déplacement avec barre chromée
- Déport latéral mécanique
- Barre brisante
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm)
- Racleur pour le rouleau d'appui
- Ejection devant le rouleau d'appui
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

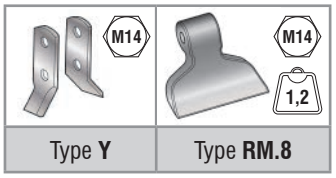
TRV-PRO *REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY*
TRV-PRO MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG
TRV-PRO *TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA*
TRV-PRO BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN

zanon | ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

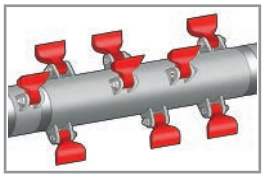


Ø A **400 mm**

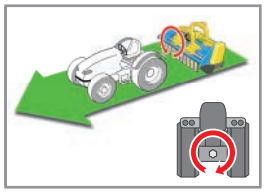
Ø B **159 mm**

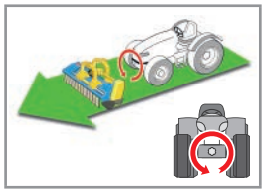


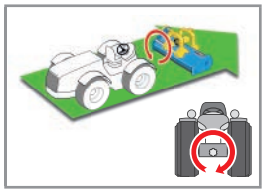
Type **Y** | Type **RM.8**



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire







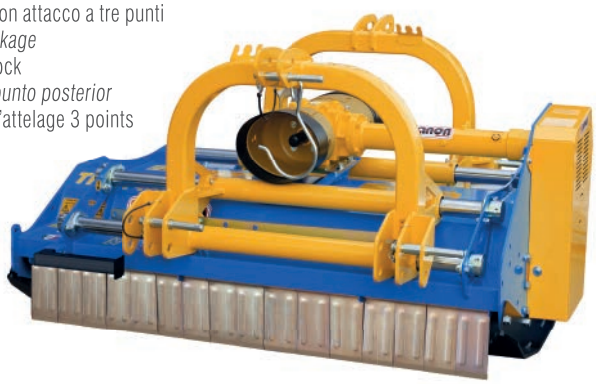
TRV-PRO

MOD	MOVEMENT MACHINE					WORKING WIDTH	Standard	
mod.	cm		cm		cm	cm	nr	nr
TRV-PRO 1600	110	71	70	111	40	160	40	20
TRV-PRO 1900	110	101	70	141	40	190	48	24
TRV-PRO 2250	125	116	85	156	40	225	56	28
TRV-PRO 2500	135	136	95	136	40	250	64	32

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5130003	Cardano T-40	PTO shaft T-40	Gelenkwelle T-40	Cardán T-40	Cardan T-40
5130005	Cardano T-50	PTO shaft T-50	Gelenkwelle T-50	Cardán T-50	Cardan T-50
5130009	Cardano T-60	PTO shaft T-60	Gelenkwelle T-60	Cardán T-60	Cardan T-60
2050011	Gruppo spost. idr. 40 cm	Hydraulic side shift 40 cm	Hydraulische Verschiebung 40 cm	Kit desplazador hidr. 40 cm	Groupe de dépl. lat. 40 cm
2050733	Kit secondo arco con attacco a tre punti	Second 3-point linkage	Zweiter Dreipunkbock	Kit arco de tercer punto posterior	Kit deuxième arc d'attelage 3 points
2050046	Kit ruote in gomma pivottanti	Pivoting rubber wheels kit	Satz schwenkbare Gummiräder	Kit de ruedas en goma, pivotantes	Kit roues pivotantes en caoutchouc

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354003	Cinghia SPB-1250	Cug belt SPB-1250	Keilriemen SPB-1250	Correa SPB-1250	Courroie SPB-1250
5315011	Vite M14 per utensile	M14 screw for tool	M14 Schraube für Werkzeug	Tornillo M14 para herramienta	Vis M14 pour outil
5323016	Dado M14 per utensile	M14 nut for tool	M14 Mutter für Werkzeug	Tuerca M14 para herramienta	Ecrou M14 pour outil
5350024	Mazza RM.8	Hammer RM.8	Hammer RM.8	Martillo RM.8	Marteau RM.8
5350040	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
2020039	Scatola tras. Mod. 1600-1900	Gear box Mod. 1600-1900	Getriebe Mod. 1600-1900	Caja de eng. Mod. 1600-1900	Boîtier de transm. Mod. 1600-1900
2020094	Scatola tras. Mod. 2250-2500	Gear box Mod. 2250-2500	Getriebe Mod. 2250-2500	Caja de eng. Mod. 2250-2500	Boîtier de transm. Mod. 2250-2500

cod. 2050733
On request
Kit secondo arco con attacco a tre punti
Second 3-point linkage
Zweiter Dreipunkbock
Kit arco de tercer punto posterior
Kit deuxième arc d'attelage 3 points



cod. 2050046
On request
Kit ruote in gomma pivottanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc